



Karol Sidon

Padesát let v tvůrčím zenitu: od Snu o mém otci po tetralogii Kde dávají lišky dobrou noc. A jako bonus kompletní překlad Tóry. Seznamte se: Karol Sidon.

Muž mnoha řemesel: dramatik, prozaik, scenárista, esejista, překladatel. Vrchní zemský rabín. Bývalý chartista a disident. Narodil se v roce 1942 v Praze. Vystudoval dramaturgii a scenáristiku na FAMU.

Pracoval v Československém rozhlasu, v Krátkém filmu, v redakci Literárních listů a Listů. Za normalizace pak v manuálních profesích, publikoval v exilu a samizdatu (prózy Boží osten, Brány mrazu, Evangelium podle Josefa Flavia). Od roku 1983 žil v Německu, později v Izraeli, po roce 1989 znovu v Čechách. Laureát Státní ceny za literaturu pro rok 2019. Na přelomu šedesátých a sedmdesátých let zazářil jednak autobiograficky laděnými prózami Sen o mém otci (německy jako Traum von meinem Vater, 2019) a Sen o mně, jednak scenáristickou spoluprací s režisérem Jurajem Jakubiskem (Zběhové a poutníci, Ptáčkové, sirotky a blázni, Na shledanou v pekle, přátelé!). Je autorem řady divadelních her (souborně Dramata, 2012). Po roce 2000 se realizoval znovu jako prozaik (monumentální tetralogie Kde lišky dávají dobrou noc: Altschulova metoda, 2014; Piano live, 2015; Puzzle, 2016; Outsider, 2017) a rovněž jako překladatel (v roce 2012 vyšel jeho překlad Tóry pod názvem Pět knih Mojžíšových).

„Sidonovo literární dílo navazuje na tradici české válečné a poválečné existencialistické prózy,“ napsal literární historik Vladimír Papoušek. „Již v prvořadě Sen o mém otci se projevil charakteristické rysy autorovy tvorby, především jeho orientace na vypravěče, který se ve své trýznivé zpovědi a sebeanalýze pokouší do detailu rozpoznat a definovat sebe sama, a tím vstoupit i do smysluplné komunikace s druhými lidmi. Sidonovu dospívajícímu a vyzrávajícímu hrdinovi se svět jeví jako chaos, jehož nesrozumitelnost a roztržitost se snaží překonat hledáním nadčasových, transcendentních hodnot, určujících obecné principy společnosti i příběhy jednotlivých individuí.“

Výběr knih přeložených do polského jazyka v letech 2017–2020:

2020 – plánuje se

Malý pan Talisman, vydavatelství Wydawnictwo Nisza, 2020